

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2003 TO DECEMBER 2003
2003年7月至2003年12月

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department 建築署					
097ET	Society of Boys' Centre Shing Tak Centre School at Clear Water Bay Road, Kwun Tong, Kowloon. (NSC) 九龍觀塘清水灣道香港扶幼會盛德中心學校(指定分包商)	Jul 2003 2003年7月	BD Group C 建築丙組	M1	Mr J Beveridge 貝宏志先生 2867 3829
251ES	A Secondary School at Nam Fung Road, Aberdeen, Hong Kong. (NSC) 香港仔南風道的中學 (指定分包商)	Jul 2003 2003年7月	BD Group C 建築丙組	M2	Mr J Beveridge 貝宏志先生 2867 3829
40EC	The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 6 under School Improvement Programme Final Phase, Package 6 (DSC) 學校改善計劃最後一期第6組第6組別 (承建商自選的分包商)	Jul 2003 2003年7月	BD Group B 建築乙組	M1	Mr R Cuthbertson 喬博誠先生 2867 3733
40EC	The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 6 under School Improvement Programme Final Phase, Package 2 (DSC) 學校改善計劃最後一期第2組第6組別 (承建商自選的分包商)	Jul 2003 2003年7月	BD Group B 建築乙組	M1	Mr R Cuthbertson 喬博誠先生 2867 3733
40EC	The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 2 under School Improvement Programme Final Phase, Package 7 (DSC) 學校改善計劃最後一期第7組第2組別 (承建商自選的分包商)	Jul 2003 2003年7月	BD Group B 建築乙組	M1	Mr R Cuthbertson 喬博誠先生 2867 3733
321EP 258ES	A Primary School and A Secondary School in Area 104, Tin Shui Wai. (NSC) 天水圍第104區的一所小學及一所中學 (指定分包商)	Jul 2003 2003年7月	BD Group C 建築丙組	M2	Mr J Beveridge 貝宏志先生 2867 3829
XXEC	The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 6 under School Improvement Programme Final Phase, Package 2 (DSC) 學校改善計劃最後一期第2組第6組別 (承建商自選的分包商)	Jul 2003 2003年7月	BD Group C 建築丙組	M2	Mrs Davina Yuen 袁梁嫻芹女士 2716 8588

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2003 TO DECEMBER 2003
2003年7月至2003年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department 建築署					
297EP 244ES	A Primary School and A Secondary School in Area 4C/38A, Shatin. (NSC) 沙田第 4C/38A 區的一所小學及一所中學 (指定分包商)	Aug 2003 2003年8月	BD Group C 建築丙組	M2	Mr J Beveridge 貝宏志先生 2867 3829
073LC	The Design, Renovation and Conversion of Old Married Quarters and the Design and Construction of Supporting Facilities for the Re-provisioning of Victoria Prison at Lai Chi Kok Reception Centre 重建域多利監獄於荔枝角收押所的現有已婚宿舍的設計、修建及改建連新監獄支援設施的設計及營造工程	Aug 2003 2003年8月	BD PQT 建築 投標資格 預審合格的投標者	M2	Mr Ian Dickinson 狄建新先生 2867 4463
85ET	The Conversion and Extension to Existing Government Schools - Group 8 under School Improvement Programme Phase IV, Package 1 (DSC) 學校改善計劃第 4 期第 1 組第 8 組別 (承建商自選的分包商)	Aug 2003 2003年8月	BD Group B 建築乙組	M1	Mrs Davina Yuen 袁梁嫻芹女士 2716 8588
383RO	Contract No. SSL370 Additional Open Space adjacent to Tsuen Wan Town Hall (DSC) 合約編號 SSL370 荃灣大會堂毗鄰增闊休憩用地 (承建商自選的分包商)	Aug 2003 2003年8月	BD Group B 建築乙組	M1	Mrs. Susanna Cheung 張麥有瑩女士 2867 3808
243RS	Contract No. PIM329 Design & Construction of Piled Foundations and Caps for Indoor Recreation Centre in Area 17, Tin Shui Wai 合約編號 PIM329 在天水圍第 17 區的體育館進行樁柱地基及樁帽的設計和建設工程	Aug 2003 2003年8月	PILE Group II 土地打樁 第 II 組	M1	Mrs. Susanna Cheung 張麥有瑩女士 2867 3808
370RO	Contract No. SSM327 Cherry Street Park, Tai Kok Tsui (DSC) 合約編號 SSM327 大角咀櫻桃街公園 (承建商自選的分包商)	Aug 2003 2003年8月	BD Group C 建築丙組	M1	Mrs. C. Kwok 郭黃斯齡女士 2867 3803
296EP	Meng Tak Primary School at Cheung Man Road, Chai Wan, (NSC) 香港柴灣祥民道明德小學 (指定分包商)	Oct 2003 2003年10月	BD Group C 建築丙組	M1	Mr J Beveridge 貝宏志先生 2867 3829



FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2003 TO DECEMBER 2003
2003年7月至2003年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department 建築署					
298EP	Redevelopment of Shaukeiwan Tsung Tsin Primary School at Shau Kei Wan (NSC) 香港筲箕灣崇真學校的重建計劃 (指定分包商)	Oct 2003 2003年10月	BD Group C 建築丙組	M1	Mr J Beveridge 貝宏志先生 2867 3829
-	Contract No. TCN011 Maintenance Term Contract for Central, Peak and Mid-levels 合約編號 TCN011 中環, 山頂及半山區定期保養合約 (04-2004-03/2007)	Oct 2003 2003年10月	BD Group C 建築丙組	M3	Mr S.W. Lee 李先華先生 2142 0472
-	Contract No. TCN012 Maintenance Term Contract for Hong Kong Islands Western, Southern & Lantau Island 合約編號 TCN012 香港島西區, 南區及大嶼山定期保養合約 (04-2004-03/2007)	Oct 2003 2003年10月	BD Group C 建築丙組	M3	Mr S.W. Lee 李先華先生 2142 0472
-	Contract No. TCN021 Maintenance Term Contract for Wanchai (South) and Wanchai (North) 合約編號 TCN021 灣仔(南)及灣仔(北)定期保養合約 (04-2004-03/2007)	Oct 2003 2003年10月	BD Group C 建築丙組	M3	Mr S.W. Lee 李先華先生 2142 0472
-	Contract No. TCN022 Maintenance Term Contract for HongKong Island Eastern & Outlying Islands (South) 合約編號 TCN022 香港島東區及離島(南)定期保養合約 (04-2004-03/2007)	Oct 2003 2003年10月	BD Group C 建築丙組	M3	Mr S.W. Lee 李先華先生 2142 0472
-	Contract No. TCN031 Maintenance Term Contract for Kwun Tong, Mongkok and Yaumatei 合約編號 TCN031 觀塘, 旺角及油麻地定期保養合約 (04-2004-09/2005)	Oct 2003 2003年10月	BD Group C 建築丙組	M3	Mr S.W. Lee 李先華先生 2142 0472
-	Contract No. TCN032 Maintenance Term Contract for Kowloon City & Sai Kung and Outlying Islands (Sai Kung) 合約編號 TCN032 九龍城及西貢及離島(西貢)定期保養合約	Oct 2003 2003年10月	BD Group C 建築丙組	M3	Mr S.W. Lee 李先華先生 2142 0472

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2003 TO DECEMBER 2003
2003年7月至2003年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department 建築署					
48MM	Demolition of the existing staff quarters Blocks B&C and piling for a New Rehabilitation Block at Tuen Mun Hospital 清拆屯門醫院現有職員宿舍 B 及 C 座及新康復大樓之地基工程	Oct 2003 2003年10月	PILE Group II 土地打樁第 II 組	M2	Ms J. Kei 紀燕林女士 2867 3893
XXEC	The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 7 under School Improvement Programme Final Phase, Package 1 (DSC) 學校改善計劃最後一期第 1 組第 7 組別 (承建商自選的分包商)	Oct 2003 2003年10月	BD Group B 建築乙組	M1	Mrs Davina Yuen 袁梁颯芹女士 2716 8588
302EP 245ES	Aprimary School and A Secondary School in Area 31, Sheung Shui (NSC) 上水第三十一區的一所小學及一所中學 (指定分包商)	Dec 2003 2003年12月	BD Group C 建築丙組	M2	Mr J Beveridge 貝宏志先生 2867 3829
17EC	The Conversion and Extension to Existing Government Schools - Group 7 under School Improvement Programme Phase III, Package 3 (DSC) 學校改善計劃第 3 期第 3 組第 7 組別 (承建商自選的分包商)	Dec 2003 2003年12月	BD Group B 建築乙組	M1	Mrs Davina Yuen 袁梁颯芹女士 2716 8588
313RO	Contract No. FO M322 Supply, Fabrication and Installation of Exhibition Works for International Wetland Park and Visitor Centre at Tin Shui Wai, NT 合約編號 FO M322 新界天水圍國際濕地公園及訪客中心內的供應、裝配及安裝展覽品的工程	Dec 2003 2003年12月	Open Tender 公開投標	M2	Mr. Jonathan Yung 容振偉先生 2867 3960
Civil Engineering Department 土木工程署					
5001BX	Contract No. GE/2003/05 10-year Extended Landslip Preventive Measures Project, Phase 2, Package R - Landslip Preventive Works for Slopes in Kwai Tsing 合約編號 GE/2003/05 延續十年的防止山泥傾瀉計劃第二期第 R 組 - 位於葵青的斜坡防止山泥傾瀉工程	Jul 2003 2003年7月	LANP 斜坡/擋土牆的防止山泥傾瀉/修補工程	M1	Mr C F CHAN 陳震暉先生 2762 5444